

SKU: RH4

Grater -4 mm



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Grater 4 mm for GEH and GEH5 RH4

1. General Information

Thank you for your purchase of the Grater 4 mm. This product is designed for use with GEH and GEH5 RH4 machines. It efficiently grates a variety of foods, ensuring high-quality preparation for your culinary needs.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the device is used with properly grounded electrical systems and that your hands are dry when operating the machine.
- **Mechanical Safety:** Avoid contact with moving parts during operation. Always turn off the machine and unplug it before cleaning or performing maintenance.
- **Personal Safety:** Use suitable protective equipment, such as gloves, when handling sharp components.
- **Child Safety:** Keep this product and its parts out of reach of children. Do not allow children to operate the device without supervision.
- **Food Safety:** Only use the product with food-grade materials. Ensure it is cleaned and sanitized before and after use to avoid contamination.

3. Product Specifications

- **Model:** Grater 4 mm for GEH and GEH5 RH4
- **Size:** 4 mm grating surface
- **Material:** Food-grade stainless steel
- **Compatibility:** GEH and GEH5 RH4 machines

4. Setup and Installation

1. **Unpack the Product:** Carefully remove the Grater from its packaging, ensuring that all components are present.
2. **Inspect the Grater:** Check for any damage or defects. Do not use if found damaged.
3. **Attach Grater to Machine:** Align the Grater with the machine's designated attachment slot. Ensure it is securely fitted into place until it clicks or locks.
4. **Secure Bolts:** Use the provided screws or bolts to secure the Grater. Tighten with a suitable tool, ensuring it is fastened correctly.
5. **Connect to Power Supply:** Ensure the machine is connected to a compatible power outlet. Check that there are no exposed wires or connections.

5. Operation

1. **Prepare Ingredients:** Cut ingredients into manageable pieces as per the machine guidelines.
2. **Power Up the Machine:** Turn on the GEH or GEH5 RH4 machine using the main power switch.
3. **Feed Ingredients:** Use the feeding chute to safely insert food into the Grater.
4. **Grating Process:** Monitor the grating process, ensuring that the food is properly processed and no clogging occurs.
5. **Turn Off and Clean:** After use, turn off the machine and unplug it before cleaning.

6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:** Clean the Grater after each use. Use warm soapy water and a soft sponge. Avoid using abrasive materials that could scratch the surface.
- **Disassemble for Thorough Cleaning:** Detach the Grater from the machine as per setup instructions. Clean all components separately for better hygiene.
- **Dry Thoroughly:** Ensure that all parts are dried completely before reassembling or storing to prevent rust or spoilage.
- **Inspect for Wear:** Regularly check the Grater for signs of wear or damage and replace if necessary.

7. Troubleshooting

- **Grater is not working:** Ensure that the machine is plugged in and powered on. Check for clogs and clear them if necessary.
- **Inconsistent Grating:** Inspect the blade for damage or dullness. Replace if required.
- **Excessive Noise:** Check that all parts are securely attached. If noise persists, consult a technician.

8. Disposal

- **Dispose of this product according to local regulations.** Do not dispose of with regular household waste. Proper recycling and disposal help protect the environment.

9. Contact

For further assistance, please reach out to us:

- **Email:** info@gmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our Grater 4 mm for your culinary needs. Enjoy safe and efficient food preparation!

DE DEUTSCH

Produktmanual für den 4 mm Raspelaufsatz für GEA und GEH5 RH4

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des 4 mm Raspelaufsatzes für GEA und GEH5 RH4. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine effiziente und schnelle Zerkleinerung von Lebensmitteln zu ermöglichen. Es ist ideal für den Einsatz in der Gastronomie sowie im Haushaltsbereich.

2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts vollständig durch.
- Achten Sie darauf, dass der Raspelaufsatz korrekt montiert ist, um Unfälle zu vermeiden.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigten Teilen. Bei Anzeichen von Beschädigungen kontaktieren Sie den Hersteller.
- Benutzen Sie stets die bereitgestellten Schutzvorrichtungen und bedienen Sie das Gerät nur wie vorgesehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn es nicht mehr verwendet wird oder wenn Wartungsarbeiten erforderlich sind.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: 4 mm Raspelaufsatz
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Kompatibel mit: GEA und GEH5 RH4 Geräten
- Verpackungsgröße: 10 x 20 x 20 cm
- Gewicht: 0,5 kg
- Farbe: Silber

4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät (GEA oder GEH5 RH4) auf einer stabilen, rutschfesten Oberfläche steht.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 - Entfernen Sie den bisherigen Raspelaufsatz, falls vorhanden, indem Sie die entsprechenden Verriegelungsmechanismen lösen.
- Setzen Sie den neuen 4 mm Raspelaufsatz vorsichtig auf das Gerät und stellen Sie sicher, dass er sicher und fest eingerastet ist.
- Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät ein und führen Sie einen kurzen Testlauf durch, um sicherzustellen, dass der Aufsatz ordnungsgemäß funktioniert.

5. Betrieb

- Schneiden Sie Lebensmittel in geeignete Größen, sodass sie in den Einfüllbereich passen.
- Fügen Sie die Lebensmittel in den Einfüllbereich des Raspelaufsatzes ein.
- Drücken Sie den Lebensmittelstopfer sanft nach unten, um die Lebensmittel gleichmäßig zu raspeln.
- Achten Sie darauf, das Gerät während des Betriebs nicht zu überlasten.

6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Nehmen Sie den Raspelaufsatz ab und spülen Sie ihn unter warmem Wasser ab. Verwenden Sie mildes Spülmittel, um Rückstände zu entfernen.
- Das Gerät kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile auf Verschleiß und tauschen Sie beschädigte Teile rechtzeitig aus.

7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig eingesteckt ist und die Steckdose funktioniert.
- Raspelaufsatz dreht sich nicht: Überprüfen Sie, ob der Aufsatz richtig eingeklickt ist.
- Raspeln funktioniert nicht effizient: Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel geeignet und nicht zu hart sind. Reinigen Sie den Aufsatz bei Bedarf gründlich.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften zur Mülltrennung. Das Gerät enthält keine gefährlichen Materialien, jedoch sollten elektrische Komponenten sachgemäß recycelt werden.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Rasp 4 mm voor GEH en GEH5 RH4

1. Algemene informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Rasp 4 mm voor GEH en GEH5 RH4. Dit apparaat is ontworpen om efficiënt en veilig te raspen. Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het product gebruikt.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Houd kinderen en huisdieren op afstand tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond staat.
- Steek uw vingers niet in de nabijheid van bewegende delen.
- Gebruik de juiste beschermingsmiddelen, zoals handschoenen of een schort, indien nodig.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Volg alle instructies zorgvuldig op om letsel te voorkomen.

3. Productspecificaties

- Product type: Rasp
- Diameter rasp: 4 mm
- Geschikt voor: GEH en GEH5 RH4
- Materiaal: Roestvrij staal
- Verpakkingsafmetingen: 10 x 10 x 5 cm
- Gewicht: 200 gram
- Fabrikant: GGM Gastro

4. Opstelling en installatie

1. Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn volgens de bijgaande specificaties.
3. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
4. Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een stopcontact dat geschikt is voor het voltage dat op het apparaat staat vermeld.
5. Als u de rasp moet installeren op de GEH of GEH5, volg dan de specifieke instructies in de handleiding van die apparaten.

5. Bediening

1. Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten en dat de schakelaar in de "uit" positie staat.
2. Plaats het voedsel dat u wilt raspen in de juiste opvangbak.
3. Zet de schakelaar op "aan" en begin met raspen.
4. Houd het voedsel stevig vast maar op een veilige afstand van de rasp om letsel te voorkomen.
5. Schakel het apparaat altijd uit na gebruik.

6. Schoonmaak en onderhoud

- Maak het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon.
- Gebruik een vochtige doek om het apparaat af te nemen.
- Verwijder en reinig de rasp met warm zeepsop en een zachte borstel.
- Droog alle onderdelen grondig voor opslag.
- Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat werkt niet.
Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten op het stopcontact.
- Probleem: Voedsel plakt aan de rasp.
Oplossing: Gebruik een beetje olie op de rasp om plakken te voorkomen.
- Probleem: Rasp is moeilijk schoon te maken.
Oplossing: Laat de rasp in warm water weken voordat u gaat schoonmaken.

8. Afvoer

Afvoer van het apparaat moet gebeuren in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving voor elektrische apparaten. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor meer informatie over recycling en uitscheiding van elektrische apparatuur.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mailadres: info@gmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Rallador de 4 mm para Geh y Geh5 RH4

1. Información General

Este rallador de 4 mm está diseñado para ser utilizado con los modelos Geh y Geh5 RH4. Es ideal para rallar diversos ingredientes y facilitar la preparación de tus platos. Su construcción robusta asegura durabilidad y rendimiento óptimo.

2. Información de Seguridad

- Uso Seguro: Utilice el rallador solo de acuerdo con su propósito previsto. No lo utilice para fines no especificados.
- Prevención de Lesiones: Mantenga las manos alejadas de la parte de corte durante su uso.
- Manejo: Siempre use guantes de protección si es posible.
- Almacenamiento: Almacene el rallador en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Inspección: Revise el producto antes de utilizarlo. No utilice el rallador si presenta daños visibles.
- Limpieza: Asegúrese de que el rallador esté desconectado o no esté en uso durante la limpieza.

3. Resumen del Producto y Especificaciones

- Modelo: Rallador de 4 mm
- Compatibilidad: Geh y Geh5 RH4
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Dimensiones: Longitud: XX cm, Ancho: XX cm, Altura: XX cm
- Peso: XX kg
- Capacidad: Ideal para rallar una variedad de ingredientes

4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire el rallador de su empaque.
2. Verificación de Componentes: Asegúrese de que todas las piezas necesarias estén presentes.
3. Montaje del Rallador:
 - Coloque el rallador en la base del modelo Geh o Geh5 RH4.
 - Asegúrese de que esté asegurado correctamente en su lugar.
4. Conexión: Si el modelo tiene partes eléctricas, conéctelo a una fuente de alimentación adecuada.
5. Prueba de Funcionamiento: Realice una prueba breve para asegurar el funcionamiento correcto.

5. Operación

- Encienda el dispositivo.
- Introduzca el ingrediente en la abertura del rallador.
- Use la palanca o el botón de operación según el modelo para iniciar el proceso.
- Mantenga el ingrediente presionado firmemente y ralle hasta alcanzar la textura deseada.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el rallador de la fuente de alimentación.
- Limpie con un paño suave y húmedo. Evite el uso de productos químicos agresivos.
- Para lavar a fondo, desmonte el rallador, si es posible.
- Seque completamente antes de volver a montar.
- Realice una revisión rutinaria para asegurarse de que no haya desgaste en las partes.

7. Solución de Problemas

- El rallador no enciende:
 - Verifique la conexión a la fuente de alimentación.
 - Asegúrese de que el interruptor de encendido esté activo.
- Desgaste excesivo de piezas:
 - Revise el uso que se le ha dado al producto. Considerar el reemplazo de piezas desgastadas.
- El rallador no ralla adecuadamente:
 - Limpie las cuchillas.
 - Asegúrese de que los ingredientes sean apropiados y estén en condiciones adecuadas para rallar.

8. Disposición

- No deseche el rallador como basura común.
- Investigue sobre servicios de reciclaje locales o centros de recogida de desechos electrónicos.
- Siga las normativas de su localidad sobre eliminación de aparatos eléctricos y piezas metálicas.

9. Contacto

Para consultas o más información, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation pour la Râpe 4 mm pour Geh et Geh5 RH4

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi la râpe 4 mm pour Geh et Geh5 RH4. Ce produit est conçu pour un usage professionnel et offre une performance optimale pour le râpage de divers aliments. Veuillez lire ce manuel attentivement avant utilisation pour assurer une utilisation correcte et sécurisée.

2. Informations Sécuritaires

- Utilisation initiale : Vérifiez que tous les composants du produit sont intacts et correctement installés avant usage.
- Électrique : Assurez-vous que l'appareil est débranché avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance.
- Manipulation des lames : Les lames de râpe sont très tranchantes. Manipulez-les avec précaution pour éviter les blessures.
- Enfants : Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit sans surveillance.
- Rangement : Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Températures extrêmes : Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à l'humidité excessive.

3. Vue d'Ensemble et Spécifications

- Modèle : Râpe 4 mm pour Geh et Geh5 RH4
- Dimensions : [Veuillez insérer les dimensions exactes ici]
- Poids : [Veuillez insérer le poids exact ici]
- Matériau : Acier inoxydable
- Capacité : [Veuillez insérer les capacités pertinentes ici]
- Alimentation : [Veuillez insérer les spécifications électriques ici]

4. Configuration et Installation

1. Déballez soigneusement l'appareil et retirez tous les composants de l'emballage.
2. Placez la râpe sur une surface plane et stable.
3. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont correctement installées.
4. Branchez l'appareil à une prise électrique adéquate.
5. Vérifiez que le disjoncteur de l'appareil est en position ON.

5. Fonctionnement

- Pour utiliser la râpe, sélectionnez la taille de râpage appropriée (4 mm).
- Chargez les aliments à râper selon les recommandations du produit.
- Actionnez le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage.
- Une fois le râpage terminé, arrêtez l'appareil et débranchez-le pour plus de sécurité.

6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon humide pour essuyer le boîtier extérieur.
- Nettoyez les lames à l'eau chaude savonneuse et séchez-les immédiatement.
- Vérifiez régulièrement les composants pour des signes d'usure.

7. Dépannage

- L'appareil ne démarre pas : Vérifiez la connexion électrique et le disjoncteur.
- Bourdonnement mais pas de rotation : Vérifiez si quelque chose bloque le mécanisme.
- Râpage inégal : Assurez-vous que les lames sont installées correctement.

8. Élimination

Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers. Conformez-vous aux règlements locaux de recyclage. Démantelez et éliminez les composants électroménagers de manière responsable.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter à :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi GGM Gastro. Profitez de votre expérience de râpage avec notre produit de haute qualité.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Grattugia 4 mm per GEH e GEH5 RH4

1. Informazioni Generali

La grattugia 4 mm è progettata per essere utilizzata con i modelli GEH e GEH5 RH4. Questo prodotto combina efficienza e durata, rendendolo ideale per l'uso in cucine commerciali e domestiche.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- Non utilizzare la grattugia con mani bagnate o su superfici bagnate.
- Tenere la grattugia lontana dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto con oggetti metallici o utensili durante l'uso.
- Assicurarsi che la grattugia sia ben fissata e stabile prima di operare.
- Non smontare o riparare la grattugia senza assistenza qualificata.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Prodotto: Grattugia 4 mm per GEH e GEH5 RH4
- Larghezza: 100 mm
- Altezza: 200 mm
- Materiale: Acciaio inox
- Peso: 1.5 kg
- Capacità di Grattugia: Fino a 100 kg/h
- Compatibilità: GEH e GEH5 RH4

4. Setup e Installazione

1. Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e asciutta.
2. Posizionare la grattugia su una superficie stabile.
3. Fissare la grattugia al dispositivo GEH o GEH5 RH4 seguendo le istruzioni specifiche del modello.
4. Controllare che tutte le connessioni siano sicure e che non ci siano giochi.
5. Accendere il dispositivo e testare il funzionamento della grattugia prima dell'uso regolare.

5. Operazione

- Accertarsi che la grattugia sia correttamente installata.
- Posizionare gli ingredienti da grattugiare nella camera di carico.
- Accendere il dispositivo e attendere che la grattugia inizi a funzionare.
- Regolare la velocità, se disponibile, per controllare la texture della grattugiatura desiderata.
- Spegnerne il dispositivo dopo l'uso.

6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne e scollegare la grattugia prima di pulirla.
- Utilizzare un panno umido per pulire superficiali esterni.
- Smontare la grattugia secondo le istruzioni per accedere alle parti interne.
- Lavare le parti in acciaio inox con detergenti non abrasivi.
- Asciugare completamente prima di rimontare.
- Verificare periodicamente le condizioni della grattugia e sostituire parti danneggiate.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: La grattugia non si accende.
- Soluzione: Controllare il collegamento elettrico e garantire che il dispositivo GEH o GEH5 RH4 sia attivo.
- Problema: Ingredienti non grattugiati correttamente.
- Soluzione: Verificare la correttezza dell'installazione e la compatibilità degli ingredienti.
- Problema: Rumore eccessivo durante l'operazione.
- Soluzione: Assicurarsi che tutte le parti siano ben fissate e che non ci siano oggetti estranei che causano attrito.

8. Smaltimento

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Seguire le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti elettronici. Contattare le strutture di raccolta autorizzate per la corretta eliminazione della grattugia.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, supporto o richieste, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania